

DECIZII

DECIZIA CONSILIULUI

din 23 septembrie 2013

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului pentru cooperare culturală instituit prin Protocolul privind cooperarea culturală la Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru cooperare culturală

(2014/640/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 167 alineatul (3) coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 23 aprilie 2007, Consiliul a autorizat Comisia să negocieze un acord de liber schimb cu Republica Coreea în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia.
- (2) Negocierile respective s-au încheiat, iar Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte ⁽¹⁾(denumit în continuare „acordul”) a fost semnat la data de 6 octombrie 2010. Acordul conține un protocol privind cooperarea culturală (denumit în continuare „protocolul”) care, conform articolului 1, stabilește cadrul în care părțile cooperează în vederea încurajării schimburilor privind activități, bunuri și servicii culturale, inclusiv, printre altele, în sectorul audiovizualului.
- (3) În temeiul articolului 15.10 alineatul (5) din acord, acesta a fost pus în aplicare parțial, cu titlu provizoriu, prin Decizia 2011/265/UE a Consiliului ⁽²⁾ (denumită în continuare „decizia”) de la 1 iulie 2011, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (4) În temeiul articolului 3 din decizie, articolul 4 alineatul (3), articolul 5 alineatul (2), articolul 6 alineatul (1), articolul 6 alineatul (2), articolul 6 alineatul (4), articolul 6 alineatul (5), articolul 8, articolul 9 și articolul 10 din protocol nu se aplică cu titlu provizoriu.
- (5) În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din decizie, Comisia avizează Coreea în scris cu privire la intenția Uniunii de a nu prelungi perioada de autorizare a coproducțiilor audiovizuale în temeiul articolului 5 din protocol, conform procedurii prevăzute la articolul 5 alineatul (8) din protocol, cu excepția cazului în care, la propunerea Comisiei și cu patru luni înaintea expirării perioadei menționate anterior, Consiliul este de acord să prelungească autorizarea. În cazul în care Consiliul este de acord cu prelungirea autorizării, obligația de a aviza urmează să devină din nou aplicabilă la sfârșitul perioadei reînnoite de prelungire a autorizării. În scopul specific de a decide referitor la prelungirea perioadei de aplicare a dreptului, Consiliul decide în unanimitate.
- (6) Articolul 3 din protocol prevede instituirea unui comitet pentru cooperare culturală care, printre alte sarcini, urmărește punerea în aplicare a protocolului.
- (7) În temeiul articolului 6 din decizie, reprezentanții Uniunii în cadrul Comitetului pentru cooperare culturală sunt funcționari superiori din cadrul Comisiei și din cadrul statelor membre, care sunt specializați și au experiență în temele și practicile culturale și care sunt împuterniciți să prezinte poziția Uniunii în conformitate cu tratatul.

⁽¹⁾ JO L 127, 14.5.2011, p. 6.

⁽²⁾ Decizia 2011/265/UE a Consiliului din 16 septembrie 2010 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (JO L 127, 14.5.2011, p. 1).

- (8) Deciziile comitetului nu ar trebui să confere drepturi sau să impună obligații care pot fi invocate direct în fața instanțelor judecătorești ale Uniunii sau ale statelor membre.
- (9) Grupurile de pregătire ale Consiliului care au competențe în domeniul culturii și în chestiuni audiovizuale ar trebui să se implice într-o fază incipientă în stabilirea poziției care urmează să fie luată în numele Uniunii în cadrul Comitetului pentru cooperare culturală.
- (10) Prezenta decizie nu ar trebui să aducă atingere competențelor respective ale Uniunii și ale statelor membre.
- (11) Uniunea ar trebui să stabilească poziția care urmează să fie adoptată în cadrul Comitetului pentru cooperare culturală în ceea ce privește adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru cooperare culturală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului pentru cooperare culturală instituit prin Protocolul privind cooperarea culturală la Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru cooperare culturală se bazează pe proiectul de decizie al Comitetului pentru cooperare culturală atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 23 septembrie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
V. JUKNA

PROIECT

DECIZIA NR. ... A COMITETULUI PENTRU COOPERARE CULTURALĂ UE-COREEA**din****privind adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru cooperare culturală**

COMITETUL PENTRU COOPERARE CULTURALĂ,

având în vedere Protocolul privind cooperarea culturală la Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la data de 6 octombrie 2010, în special articolul 3,

întrucât:

- (1) Articolul 3 din Protocolul privind cooperarea culturală (denumit în continuare „protocolul”) prevede instituirea unui Comitet pentru cooperare culturală (denumit în continuare „comitetul”).
- (2) Comitetul ar trebui să exercite toate funcțiile Comitetului pentru comerț în ceea ce privește protocolul, în conformitate cu articolul 3 alineatul (3) din protocol.
- (3) Comitetul ar trebui să își adopte propriul regulament de procedură,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Regulamentul de procedură al Comitetului se instituie în conformitate cu anexa.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data de...

Adoptată la ... la ...

Pentru Comitetul pentru cooperare culturală

*Prim vice-ministru
Ministerul culturii, sportului și turismului al Republicii Coreea*

*Director general al Direcției Generale Educație și Cultură
Comisia Europeană*

...

...

[a se completa de către partea coreeană]

ANEXĂ

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL COMITETULUI PENTRU COOPERARE CULTURALĂ

Articolul 1

Componentă și președinție

(1) Comitetul pentru cooperare culturală (denumit în continuare „comitetul”) prevăzut la articolul 3 alineatul (1) din Protocolul privind cooperarea culturală (denumit în continuare „protocolul”) la Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), exercită toate funcțiile Comitetului pentru comerț în ceea ce privește protocolul, în conformitate cu articolul 3 alineatul (3) din protocol și urmărește punerea în aplicare a protocolului.

(2) Comitetul se compune din reprezentanți ai Comisiei și ai statelor membre, care pot fi reprezentate, pentru subiectele aferente domeniilor lor de competență, de Președinția Consiliului Uniunii Europene, pe de o parte, și din reprezentanți ai Coreei, pe de altă parte. După cum prevede articolul 3 alineatul (1) din protocol, acești reprezentanți sunt funcționari superiori din administrația fiecărei părți, care au expertiză și experiență în aspecte și practici culturale.

(3) Comitetul este co-prezidat de Directorul general al Biroului pentru politici referitoare la conținut al Ministerului culturii, sportului și turismului din Coreea și de Directorul pentru cultură și media al Direcției Generale Educație și Cultură a Comisiei Europene. Fiecare președinte poate dispune să fie reprezentat de o persoană desemnată în acest scop.

Articolul 2

Reprezentare

(1) O parte notifică celeilalte părți lista membrilor săi care fac parte din comitet. Lista este gestionată de secretariatul comitetului.

(2) Un membru care dorește să fie reprezentat de un reprezentant supleant comunică numele acestuia președinților comitetului, înainte de întrunirea la care urmează să fie reprezentat. Reprezentantul supleant al unui membru al comitetului exercită toate drepturile membrului respectiv.

Articolul 3

Întruniri

(1) Comitetul se întrunește cel puțin o dată pe an și, dacă este necesar, la solicitarea oricărei părți. Întrunirile au loc alternativ la Bruxelles sau la Seul, cu excepția cazului în care părțile convin altfel. În cazul în care ambele părți convin astfel, întrunirile comitetului pot avea loc prin videoconferință sau teleconferință.

(2) Fiecare întrunire a comitetului este convocată de către secretariatul comitetului, la o dată și un loc stabilite de comun acord de către ambele părți. Convocarea la întrunire se transmite de secretariatul comitetului către membrii comitetului cel târziu cu trei luni înainte de începerea sesiunii, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

Articolul 4

Delegare

Membrii comitetului pot fi însoțiți de funcționari. Înaintea fiecărei întruniri, președinții comitetului sunt informați despre componența prevăzută a delegațiilor care participă la întrunire.

Articolul 5

Observatori și experți

Președinții comitetului pot invita *ad-hoc* observatori și experți să participe la reuniunile acestuia.

*Articolul 6***Secretariat**

Punctele de contact interne, la care se face trimitere la articolul 3 alineatul (4) din protocol, exercită în comun funcția de secretariat al comitetului.

*Articolul 7***Documente**

În cazul în care deliberările comitetului se întemeiază pe documente justificative scrise, secretariatul comitetului le numerează și le difuzează ca documente ale comitetului.

*Articolul 8***Correspondență**

(1) Correspondența către președinții comitetului se transmite secretariatului comitetului pentru a fi difuzată membrilor comitetului.

(2) Correspondența de la președinții comitetului se transmite destinatarilor de către secretariatul comitetului și se numerează și se difuzează, dacă este cazul, celorlalți membri ai comitetului.

*Articolul 9***Ordinea de zi a întrunirilor**

(1) Pentru fiecare întrunire se stabilește o ordine de zi provizorie de către secretariatul comitetului. Ordinea de zi se transmite, împreună cu documentele relevante, membrilor comitetului, precum și președinților comitetului, cel târziu cu două luni înainte de începerea întrunirii.

(2) Comitetul adoptă ordinea de zi la începutul fiecărei întruniri. Punctele care nu figurează pe ordinea de zi provizorie pot fi înscrise pe ordinea de zi în cazul în care părțile convin astfel.

(3) Președinții comitetului pot, de comun acord, să reducă termenele indicate la alineatul (1), pentru a lua în considerare cerințele unui caz particular.

*Articolul 10***Proces-verbal**

(1) Secretariatul comitetului redactează un proiect de proces-verbal al fiecărei întruniri, în mod normal în termen de 21 de zile de la încheierea întrunirii.

(2) Procesul-verbal rezumă, ca regulă generală, fiecare punct al ordinii de zi, specificând, unde este cazul:

(a) documentele prezentate comitetului;

(b) orice declarație a cărei înscriere a fost cerută de către un membru al comitetului; precum și

(c) deciziile adoptate, recomandările făcute, declarațiile convenite și concluziile adoptate cu privire la puncte specifice.

(3) Procesul-verbal include, de asemenea, o listă a tuturor participanților care au participat la întrunire.

(4) Procesul-verbal se aprobă în scris de ambele părți în termen de 28 de zile de la data primirii proiectului de proces-verbal sau până la orice altă dată convenită de părți. După aprobare, două copii ale procesului-verbal sunt semnate de către secretariatul comitetului și fiecare dintre părți primește un original al acestor documente autentice. Copii ale procesului-verbal semnat sunt transmise membrilor comitetului.

*Articolul 11***Decizii și recomandări**

- (1) În scopul realizării obiectivelor protocolului, comitetul poate avea competența de a lua decizii sau formula recomandări în ceea ce privește toate aspectele din cazurile prevăzute de protocol.
- (2) Comitetul adoptă decizii și recomandări de comun acord între părți. Aceste acte poartă titlul de „decizie” sau, respectiv, de „recomandare”.
- (3) Între întruniri, comitetul poate adopta decizii sau recomandări prin procedură scrisă, în cazul în care ambele părți convin astfel. Procedura scrisă este alcătuită dintr-un schimb de note între președinții comitetului. Deciziile sau recomandările care fac obiectul procedurii scrise sunt transmise de secretariatul comitetului membrilor acestuia cu cel puțin două luni înaintea datei adoptării lor. Secretariatul comitetului stabilește încheierea procedurii scrise și îi informează pe membrii comitetului în legătură cu acest lucru.
- (4) Secretariatul comitetului atribuie fiecărei decizii sau recomandări un număr de ordine, menționează data adoptării și oferă o descriere a obiectului lor și le transmite membrilor comitetului. Fiecare decizie prevede data intrării sale în vigoare.
- (5) Deciziile și recomandările adoptate de către comitet se autentifică prin două copii autentice semnate de către președinții comitetului.

*Articolul 12***Publicitate și confidențialitate**

- (1) În lipsa unor dispoziții contrare, întrunirile comitetului nu sunt publice.
- (2) În cazul în care una dintre părți prezintă comitetului informații considerate confidențiale conform legislației și reglementărilor sale, cealaltă parte tratează aceste informații ca fiind confidențiale.
- (3) Fiecare parte poate decide în legătură cu publicarea, în propria sa publicație oficială, a deciziilor și recomandărilor comitetului.

*Articolul 13***Cheltuieli**

- (1) Fiecare parte suportă eventualele cheltuieli rezultate în urma participării la întrunirile comitetului, atât cheltuielile cu personalul, călătoria și șederea, cât și cheltuielile poștale și de telecomunicații.
 - (2) Cheltuielile cu organizarea întrunirilor și reproducerea documentelor sunt suportate de partea care găzduiește întrunirea.
-